

ЗАО "Холдинговая компания "Укртехнопром"

04073, г. Киев, ул. Ливарская, 5

+38 (044) 467-66-48, 467-66-49

www.aton.ua

ПЛИТЫ ГАЗОВЫЕ БЫТОВЫЕ ПГ4
ПЛИТИ ГАЗОВІ ПОБУТОВІ



 **ATON[®]**

ATON Стандарт

ATON Класік

ATON Люкс

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
НАСТАНОВА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**



Вітаємо Вас із придбанням плити газової!

Ваша газова плита виготовлена в ТОВ «Донецький завод газової і електричної побутової апаратури» (Україна, 83112, Донецьк, пр. Жуковського, 2), в якому запроваджена Система Управління Якістю, сертифікована на відповідність вимогам ДСТУ ISO 9001-2001.

Газові плити мають сертифікати відповідності в Системі сертифікації Укр СЕПРО (Україна) та в Системі сертифікації ГОСТ Р (Росія).

При правильній експлуатації і дотриманні вимог безпеки Ваша газова плита буде служити Вам протягом багатьох років.

Конструкція плити газової забезпечує нескладне і зручне користування нею, однак ми рекомендуємо Вам витратити певний час на вивчення даної настанови.

Шановний покупець!

Фахівці нашого підприємства постійно працюють над поліпшенням технічних характеристик і оновлення дизайну, тому в конструкції Вашої плити можливі зміни, що не знайшли відображення в цій настанові.

Генеральний дистриб'ютор:
ЗАТ «Холдингова компанія «Укртехнопром»
04073, м. Київ, вул. Ливарська, 5
+38 (044) 467-66-48, 467-66-49
www.aton.ua

ЗМІСТ

1 Загальні вказівки	3
2 Технічні дані	3
3 Комплект постачання	4
4 Вимоги безпеки	6
5 Будова плити	7
6 Порядок установлення та підготовка до роботи	7
7 Порядок роботи	8
8 Догляд за плитою	11
9 Технічне обслуговування	11
10 Правила зберігання та транспортування	12
11 Можливі несправності та методи їх усунення	12

11 Возможные неисправности и методы их устранения

11.1 Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 5.



ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по устранению неисправностей отключите плиту от электросети!

Таблица 5

Неисправность, ее внешнее проявление, дополнительные признаки	Вероятная причина	Метод устранения
Не зажигается газ у отверстий горелки стола	Засорились отверстия	Прочистить отверстия
Не зажигается основная горелка духовки через запальник	Неправильно установлен запальник	Установить запальник так, чтобы струя газа попадала его в канал
Газ не воспламеняется от электророзжига: а) при наличии искры б) при отсутствии искры	Неправильно установлен разрядник Отсоединен провод Загрязнен смеситель	При выключенной из сети плите проверить электропроводку Зачистить наружную поверхность смесителя металлической щеткой или мелкой наждачной бумагой

ПРИМЕЧАНИЕ - В случаях выявления неисправностей, которые не удается устранить в соответствии с рекомендациями, данными в таблице 5, необходимо обратиться в торговое предприятие, продавшее плиту, или гарантийную мастерскую (сервисная книжка).

Замена лампы подсветки духовки

ВНИМАНИЕ! Перед заменой лампы плиту отключить от сети.

Для замены лампы (поз.22) необходимо вращением против часовой стрелки снять защитный кожух, расположенный на верхней стенке внутри духовки, вывернуть лампу, вернуть новую лампу, установить защитный кожух на место.

ПРИМЕЧАНИЕ - Для подсветки духовки в плите используется электрическая лампа мощностью 15 Вт, рассчитанная на температуру эксплуатации 300°C (Т300) с цоколем типа «МИНЬОН».

8 Уход за плитой

8.1 Загрязнение решетки, крышек горелок стола, другие загрязнения могут быть удалены при помощи веществ для чистки металлических изделий. Огневые каналы в рассекателях горелок необходимо чистить жесткой щеткой. После чистки съемные части горелок (крышку, рассекатель) тщательно установит на свои места, т.к. неправильная их установка может привести к неполному сгоранию газа и ненадежной работе электророзжига.

8.2 Не следует оставлять на эмалированных деталях плиты пролитые жидкости, содержащие кислоты (сок лимона, уксус, виноградный сок и др.).

8.3 Наружные поверхности плиты и внутренние поверхности духовки необходимо промывать тряпкой, смоченной в мыльном или содовом растворе и вытирать насухо.

8.4 Не применяют для чистки плиты абразивные порошки, а также моющие средства, содержащие хлор, кислоты и другие агрессивные компоненты, которые могут повредить поверхность плиты.

8.5 Алюминиевые детали и поверхности с нанесенными рисунками необходимо чистить с особой осторожностью, чтобы предотвратить появление царапин и потертостей, используя при этом мягкую тряпку и нейтральное мыло.

9 Техническое обслуживание

9.1 Техническое обслуживание газовой плиты заключается в выполнении работ по поддержанию ее работоспособности, в частности в периодическом смазывании трущихся поверхностей кранов, замене сопел при переходе на другой вид газа и др. Эти работы производятся работниками специализированных предприятий или гарантийных мастерских (Сервисная книжка).

10 Правила хранения и транспортирования

10.1 До установки плиты у потребителя она должна храниться в заводской упаковке в закрытом помещении с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий.

10.2 Доставка плит к месту монтажа должна производиться в вертикальном положении.

10.3 При транспортировании плита должна быть надежно закреплена, чтобы исключить возможные удары и перемещения внутри транспортного средства.

10.4 Запрещается захват плиты за ручку дверцы духовки и трубу коллектора при переносе.

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации плиты необходимо снять защитную пленку с ее деталей

1 Загальні вказівки

1.1 Плити газові побутові чотирьпальникові підлогові ПГ4 моделей «АТОН Стандарт», «АТОН Класік», «АТОН Люкс» призначені для готування їжі в побутових умовах.

1.2 Плити відносяться до категорії приладів, що стоять окремо. При необхідності компонування з кухонними меблями необхідно установити додаткову теплоізоляцію між плитою і меблями.

1.3 При покупці плити обов'язково перевірте її комплектність, відсутність механічних ушкоджень, а також якість виробу в цілому.

1.4 Категорично забороняється переобладнання плити!

1.5 Плита повинна бути підключена **тільки кваліфікованим персоналом** спеціалізованих підприємств, що мають право на установку та обслуговування газових плит. Відмітку про установку та введення в експлуатацію виконавцю слід зробити в сервісній книжці.

1.6 У випадку ушкодження спеціального мережного шнура заміну виконують аналогічним термостійким мережним шнуром.

2 Технічні дані

2.1 Плита призначена для роботи на природному газі по ГОСТ 5542-87 номінальним тиском 1274 Па.

Модель, а також тиск і вид газу, на якому працює плита, вказані на упаковці і на табличці, прикріпленій до передньої стінки плити під дверцями господарського відділення.

Переведення плити на інший тиск газу здійснюється заміною сопел, що виконує механік газового господарства або механік сервісної служби (список майстерень наведений у Сервісній книжці). У Сервісній книжці механік робить позначку про заміну сопел. Робота оплачується власником плити.

Діаметри застосовуваних сопел приведені у таблиці 1.

2.2 Плита обладнана:

- чотирма пальниками столу, у тому числі одним - швидкодіючим;
- кранами пальників з фіксованим положенням «мале полум'я»;
- індикатором температури духовки;
- пристроєм для регулювання горизонтального положення столу плити;
- пристроєм освітлення духовки (моделі «АТОН Класік», «АТОН Люкс»);
- пристроєм електричного розпалу пальників столу (модель «АТОН Люкс»).

Таблиця 1

Теплова потужність пальників, кВт	Номінальний тиск газу, Па	Діаметр отвору сопла, мм	Маркування сопла
1.7	1274	1,1	110
напівшвидкий пальник столу	1960 2940	1,1 0,75	110 75
2.2	1274	1,25	125
швидкий пальник столу	1960 2940	1,25 0,92	125 92
2.3	1274	1,4	140
пальник духовки	1960 2940	1,35 0,92	135 92

2.3 Основні параметри і розміри плит повинні відповідати зазначеним у таблиці 2.

3 Комплект постачання

В комплект постачання входить газова плита (малюнки 1 і 2) в упаковці з набором комплектуючих виробів (таблиця 3), настанова з експлуатації плити газової та сервісна книжка.

Таблиця 2

Найменування параметра	
1	Кількість пальників столу, шт
	у тому числі:- напівшвидкої дії
	- швидкої дії
2	ККД пальників столу, %, не менш
3	Робочий діапазон нагрівання духовки:
	- мінімальна температура в духовці, °С, не більш
	- максимальна температура в духовці, °С, не менш
4	Корисний об'єм духовки, дм ³ , не менш
5	Напруга електричної мережі, В
6	Номинальна потужність лампи освітлення духовки, Вт
7	Номинальна частота струму, Гц
8	Розміри плити (без урахування виступаючих на передній та верхній поверхнях елементів обслуговування та декоративних елементів), мм:
	- висота (до верхньої поверхні столу)
	- глибина
	- ширина (по краям бокових стінок)
9	Маса плити, кг, не більш

Таблиця 3

Мал.	Поз.	Складові частини і комплектуючі	«Стандарт»	«Класік»	«Люкс»
1	1	Кнопка електророзпалу	-	-	1
1	2	Вимикач освітлення духовки	-	1	1
1	3	Панель	1	1	1
1	4	Лист для випічки*	1	1	1
1	5	Решітка духовки*	1	1	1
1	6	Лист для смаження*	1	1	1
1	7	Духовка	1	1	1
1	8	Табличка плити***	1	1	1
1	9	Дверцята господарського відділення	1	1	1
1	10	Індикатор температури	1	1	1
1	11	Дверцята духовки	1	1	1
1	12	Ручка	5	5	5
1	13	Лімб	5	5	5
1	14	Разрядник електророзпалу	-	-	4
1	15	Змішувач (малий)	3	3	3
1	16	Змішувач (великий)	1	1	1
1	17	Кришка (мала)	3	3	3
1	18	Кришка (велика)	1	1	1
1	19	Решітка столу	2	2	2
1	20	Стіл	1	1	1
1	21	Щиток (кришка столу)	1	1	1
1	22	Лампа підсвічування духовки	-	1	1
2	23	Фільтр**	-	-	-
2	24	Ніжка**	4	4	4
2	25	Мережний шнур	-	1	1
2	26	Пристрій підсвічування духовки	-	1	1
2	27	Електророзпал	-	-	1
-	-	Сопла для балонного газу**	5	5	5
-	-	Комплект деталей кронштейна кріплення кришки столу**	2	2	2

Комплектуючі, позначені знаком *, знаходяться в духовці.

Комплектуючі, позначені знаком **, знаходяться в господарському відділенні (поз. 9 малюнок 1), упаковані в поліетиленовий пакет.

*** - табличка знаходиться на передній стінці плити під дверцятами господарського відділення.

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

У комплект постачання Вашої плити додатково включені 4 декоративні заглушки, що знаходяться в пакеті з ніжками плити. При бажанні Ви можете встановити ці заглушки в отвори на бічних краях кришки столу.



Завод-виробник не приймає претензій на некомплектність плити після її продажу!

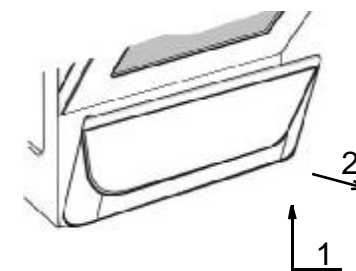
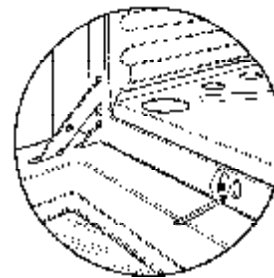


Рисунок 8 – Включення горелки духовки

Рисунок 9 – Открывание дверцы хозяйственного отделения

7.3 Пользование устройством освещения (модели «АТОН Класік», «АТОН Люкс»).

7.3.1 Для визуального наблюдения за выпечкой и жарением в духовке следует пользоваться устройством освещения.

Включение и выключение освещения духовки осуществляется нажатием кнопки 2 (рисунок 1), расположенной на панели.

7.4 Пользование духовкой.

7.4.1 Выпечку мучных изделий выполнять только на противне для выпечки или в другой посуде, устанавливаемой на решетке духовки и не перекрывающей полностью ее площадь.

Не рекомендуется производить выпечку мучных изделий на эмалированном противне для жарения. Перед выпечкой духовку прогреть в течение 10-15 мин. Посуда для выпечки устанавливается на решетку так, чтобы просветы между боковыми стенками духовки были одинаковыми.

7.4.2 Выпечку изделий из дрожжевого теста следует производить в течение 20-25 мин, на противне, установленном на третьей полке (считая сверху).

7.4.3 Бисквит выпекать в течение 40-50 мин в специальной форме, установленной на третьей полке.

7.4.4 Изделия из песочного теста выпекать на противне, установленном на третьей полке.

7.4.5 Судить о степени нагрева духовки помогает индикатор (указатель) 10, расположенный на дверце духовки 11 (рисунок 1). При увеличении температуры в духовке стрелка перемещается по ходу часовой стрелки. Больше значение показаний индикатора соответствует большей температуре в духовке. Следует отметить, что индикатор не является средством измерительной техники и не может служить для измерения температуры. Однако, приобретя небольшой опыт работы с плитой, ее владелец может определить, при каких положениях стрелки индикатора достигается лучшее качество выпечки.

7.5 Хозяйственное отделение.

7.5.1 Для того, чтобы открыть дверцу хозяйственного отделения, необходимо ее слегка приподнять на 5-6 мм (движение 1) и поддерживая, открыть на себя (движение 2) - рисунок 9.

7.1.2 Чтобы разжечь горелку стола, необходимо:

- 1) поднести горящую спичку к отверстиям смесителя 15, 16 (рисунок 1);
- 2) нажать и повернуть ручку крана 12 против хода часовой стрелки на 90° до совмещения метки на ручке крана со знаком на панели, обозначающим, что кран открыт максимально (большой факел, рисунок 7);

7.1.3 Для того, чтобы разжечь горелку стола электророзжигом необходимо:

- 1) открыть максимально кран горелки;
- 2) нажать кнопку электророзжига на несколько секунд (до загорания газа).

Если горелка не зажглась, клавишу электророзжига нажать и отпустить повторно.

ВНИМАНИЕ!

Если после пятикратного нажатия клавиши электророзжига горелка не зажглась - необходимо закрыть кран и до выяснения причин невоспламенения устройством электророзжига не пользоваться.

7.1.4 Регулировку интенсивности горения рекомендуется производить дальнейшим поворотом ручки против хода часовой стрелки. При повороте до упора горелка будет работать в режиме “малое пламя” (рисунок 7).

В некоторых моделях плит предусмотрена фиксация ручки крана в положении максимального пламени. Чтобы вывести ручку из этого положения необходимо нажать ее, а затем уже вращать.

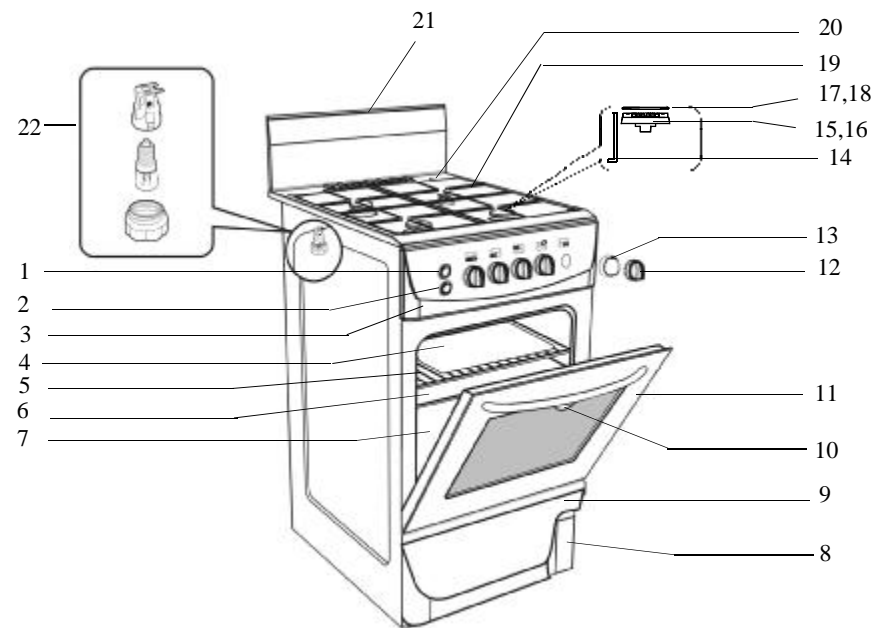
7.2 Включение горелки духовки.

7.2.1 Перед первичным использованием духовкой ее необходимо вымыть мыльным или содовым раствором, вытереть насухо, а затем прогреть в течение получаса для удаления различных запахов. **Дверь духовки при прогреве должна быть открыта!**

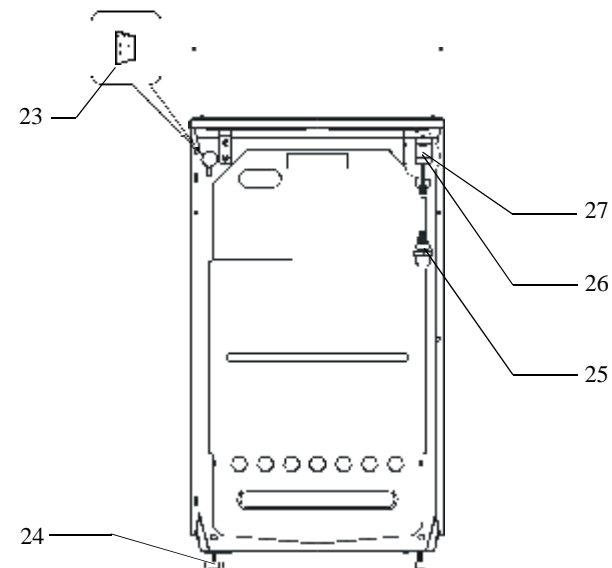
7.2.2. Чтобы разжечь горелку духовки необходимо:

- 1) поднести горящую спичку к запальному отверстию (рисунок 8);
- 2) нажать и повернуть ручку крана против хода часовой стрелки до совмещения метки на ручке крана со знаком на панели, обозначающим, что кран открыт максимально;
- 3) отпустить ручку и убедиться, что пламя не погасло.

Регулировку интенсивности горения можно производить поворотом ручки против или по ходу часовой стрелки. При этом, приоткрыв дверцу духовки необходимо следить за тем, чтобы пламя не погасло.



Малюнок 1 — Розташування відділень плити та її комплектуючих виробів



Малюнок 2 — Вигляд плити ззаду

4 Вимоги безпеки

4.1 Конструкція плити відповідає I або II класу захисту від ураження електричним струмом.

4.2 **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатація плити в приміщеннях з підвищеною небезпекою, що характеризуються наявністю в них хоча б однієї з наступних умов:

- особливої вогкості (приміщення, у яких відносна вологість повітря вище 80%, коли стеля, стіни, підлога і предмети, що знаходяться в приміщенні, покриті вологою);

- струмопровідних підлог (металевих, земляних, залізобетонних, мурованих і т.і.).

4.3 ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ

- використовувати пару для чищення плити;
- одночасно доторкатися до включеної в електромережу плити і пристроїв, що мають природне заземлення (радіатори опалення, водопровідні крани і т.і.).

- користуватися несправною плитою;

- класти на плиту легкозаймисті предмети (папір, ганчірки і т.і.);

- допускати заливання пальників рідинами;

- сушити над плитою білизну;

- допускати для догляду за працюючою плитою дітей;

- залишати працюючу плиту без догляду;

- використовувати газову плиту для обігріву приміщення.

4.4 Під час роботи плити необхідно відкривати квартиру для видалення продуктів згорання.

З появою в приміщенні запаху газу необхідно закрити загальний газовий кран перед плитою, а також усі крани плити, відкрити вікна, провітрити приміщення.

До усунення витоків газу не виконувати ніяких робіт, пов'язаних з вогнем і іскроутворюванням: не курити, не включати освітлення, електроприлади і т.і.

При витокі газу необхідно негайно викликати аварійну службу Міськгазу або механіка сервісної служби (адреси наведені в Сервісній книжці). При отруєнні чадним газом, ознаками чого є загальна слабкість, запаморочення, постраждалого необхідно винести на свіже повітря і звільнити грудну клітину від одягу, що стискає, привести в почуття, укласти, не даючи заснути, викликати лікаря.

4.5 Перед включенням плити в електромережу повинні бути перевірені мережний шнур, вилка та розетка на відсутність можливих порушень ізоляції, а також замикання струмоведучих частин на плиту. З появою ознаки замикання струмоведучих частин на плиту (пощипування при торканні до металевих частин) її необхідно відключити і викликати механіка сервісної служби.

Необхідно відключити плиту від електричної мережі у випадках:

- чищення плити;

- миття підлоги поблизу плити та під нею;

- виконання будь-яких робіт, пов'язаних з обслуговуванням плити.

УВАГА! Під час роботи плита розігрівається. Уникайте дотику до нагрівальних елементів духовки.

Не залишайте приналежності по догляду за плитою (ганчірки, миючі речовини) у духовці або господарському відділенні.



6.6 Плита підключається к електросети напругою 220 В, частотою 50 Гц, для чого необхідно мати розетку на відстані не більше 1,5 м від місця установки плити.

6.7 Если в комплект поставки Вашей плиты вместо щитка (таблица 3) включена металлическая или стеклянная крышка, ее необходимо установить на стол. Для установки металлической крышки необходимо достать из хозяйственного отделения пакет с принадлежностями, извлечь из него кронштейны крышки и надеть их прорезью на задний бортик крышки стола до упора. Затем кронштейны крышки совместить с планками стола и до легкого щелчка вставить кронштейны в планки, (см. рисунок 4). Для установки стеклянной крышки стола необходимо вставить втулки механизма торможения, расположенного на стеклянной крышке, в пазы кронштейнов стола, как показано на рисунке 5.

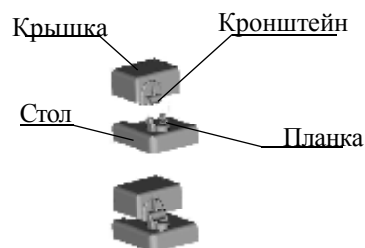


Рисунок 4

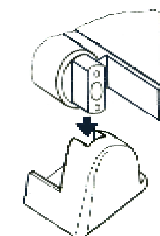


Рисунок 5

7 Порядок работы

7.1 Включение горелок стола.

7.1.1 Условные обозначения на панели плиты показаны в таблице 4.

Таблица 4

Условные обозначения на панели управления						
освещение духовки	электро-розжиг	горелки				
		духовки	стола			
			левая передняя	левая задняя	правая задняя	правая передняя

Принцип управления кранами показан на рисунке 7



Кран закрыт

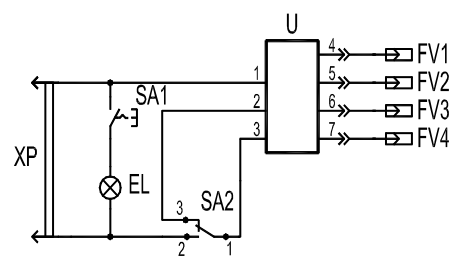
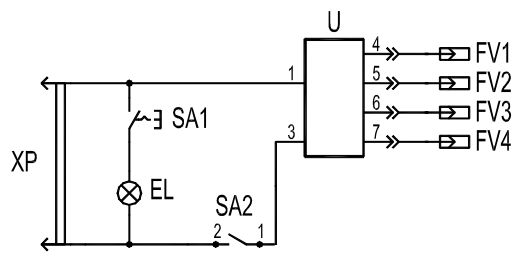


Кран открыт максимально

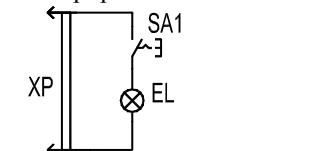


Кран открыт в положении «малое пламя»

Рисунок 7



а) модель «АТОН Люкс» с электророзжигом ЭР-1М

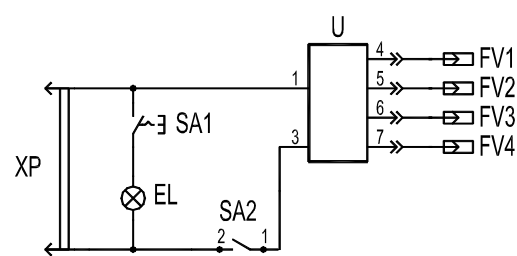


в) модель «АТОН Класік»

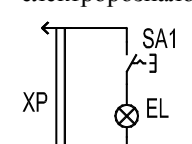
б) модель «АТОН Люкс» с электророзжигом БР-1

SA1 - выключатель освещения,
SA2 - выключатель электророзжига,
EL - лампа накаливания,
U - электророзжиг,
FV1...FV4 - разрядники,
XP - шнур сетевой.

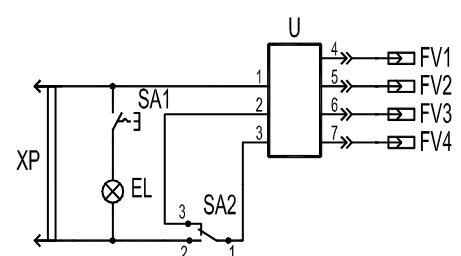
Рисунок 3 – Принципиальные электрические схемы плит газовых



а) модель «АТОН Люкс» с электророзпалом EP-1M



в) модель «АТОН Класік»



б) модель «АТОН Люкс» с электророзпалом БР-1

SA1 - вимикач освітлення,
SA2 - вимикач електророзпалу,
EL - лампа накалювання,
U - електророзпал,
FV1...FV4 - розрядники,
XP - шнур мережний.

Малюнок 3 — Принципові електричні схеми плит газових

5 Устройство плиты

5.1 Плита выполнена в виде тумбы (рисунки 1 и 2). Цельнометаллический сварной каркас образует духовку 7 и хозяйственное отделение, которое используется для хранения посуды и принадлежностей духовки (противней, решетки).

5.2 Стол плиты 20 имеет четыре горелки (одну быстрого действия и три - полубыстрого действия), в состав которых входят крышки 17, 18 и смесители 15, 16.

5.3 На столе плиты расположена решетка стола 19 для установки посуды.

5.4 Духовка снабжена решеткой 5 и противнями 4 и 6 для выпечки и жарения.

5.5 Духовка может быть оборудована освещением, включение которого осуществляется выключателем 2, расположенным на панели 3.

5.6 Плита снабжена четырьмя регулируемымыми ножками 24, при помощи которых устанавливается горизонтальное положение стола.

5.7 Газовые плиты модели «АТОН Люкс» оборудованы электрическим розжигом горелок стола (поз. 1, 14, 27 на рисунках 1 и 2).

6 Порядок установки и подготовка к работе

6.1 Плиту следует установить согласно указаниям «Правил безопасности в газовом хозяйстве», утвержденных Госгортехнадзором и Строительных Норм и Правил, утвержденных Госстроем, на газоснабжение внутренних и наружных устройств.

6.2 Все работы по подключению плиты, должны производиться только службами газового хозяйства или механиками сервисной службы. Работа оплачивается владельцем плиты.

6.3 Перед установкой необходимо проверить соответствие сопел применяемому виду газа и, в случае необходимости, произвести их замену согласно таблицы 1.

6.4 Вкрутить ножки плиты 24 (рисунок 2) в опоры и, регулируя высоту ножек, установить стол в горизонтальное положение.

6.5 Допускается подключение плиты к газовой сети с помощью гибкого шланга.

5 Будова плити

5.1 Плита виконана у вигляді тумби (малюнки 1 та 2). Цільнометалевий зварний каркас утворює духовку 7 та господарське відділення, яке використовується для зберігання посуду та приладдя духовки (листів для смаження і випічки, решітки).

5.2 Стіл плити 20 має чотири пальники (один швидкодії та три - напівшвидкодії), до складу яких входять кришки 17, 18 та розсікачі 15, 16.

5.3 На столі плити розташована решітка столу 19 для установки посуду.

5.4 Духовка має решітку 5 та листи 4 та 6 для випічки та смаження.

5.5 Духовка може бути обладнана освітленням, увімкнення якого здійснюється вимикачем 2, розташованим на панелі 3.

5.6 Плита обладнана чотирма ніжками 24, що регулюються, за допомогою яких установлюється горизонтальне положення столу.

5.7 Газові плити моделі «АТОН Люкс» обладнані електричним розпалом пальників столу (поз. 1, 14, 27 на малюнках 1 і 2).

6 Порядок установлення та підготовка до роботи

6.1 Плиту слід установити згідно вказівкам "Правил безпеки у газовому господарстві", затвердженим Держміськтехнаглядом, та Будівельних Норм та Правил, затверджених Держбудом, на газопостачання внутрішніх та зовнішніх пристроїв.

6.2 Всі роботи по підключенню плити, повинні здійснюватись тільки службами газового господарства або механіками сервісної служби. Робота оплачується власником плити.

6.3 Перед установленням необхідно перевірити відповідність сопел виду газу, що вживається, та, у разі потреби, провести їх заміну згідно таблиці 1.

6.4 Вкрутити ножки плити 24 (малюнок 2) в опоры та, регулюючи висоту ніжок, установити стіл в горизонтальне положення.

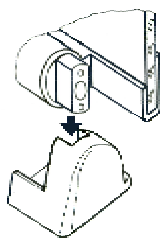
6.5 Допускається підключення плити до газової мережі за допомогою гнучкого шланга.

6.6 Плита підключається до електромережі напругою 220В, частотою 50 Гц, для чого необхідно мати розетку на відстані не більше 1,5 м від місця установки плити.

6.7 Якщо в комплект постачання Вашої плити замість щитка (таблиця 3) включена металева або скляна кришка, її необхідно установити на стіл. Для встановлення металевої кришки необхідно дістати з господарського відділення пакет із речами, витягти з нього кронштейни кришки і надіти їх прорізом на задній бортик кришки столу до упору. Потім кронштейни кришки сполучити з планками столу і до легкого клацання вставити кронштейни в планки, як показано на малюнку 4. Для встановлення скляної кришки стола необхідно вставити втулки механізму гальмування, розташованого на скляній кришці, в пази кронштейнів столу, як показано на малюнку 5.



Малюнок 4



Малюнок 5

4 Требования безопасности

4.1 Конструкция плиты соответствует I или II классу защиты от поражения электрическим током.

4.2 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация плиты в помещениях с повышенной опасностью, характеризующихся наличием в них хотя бы одного из следующих условий:

- особой сырости (помещения, в которых относительная влажность воздуха выше 80%, когда потолок, стены, пол и предметы, находящиеся в помещении, покрыты влагой);
- токопроводящих полов (металлических, земляных, железобетонных, кирпичных и т.п.).

4.3 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

- использовать пар для чистки плиты;
- одновременно прикасаться к включенной в электросеть плите и устройствам, имеющим естественное заземление (радиаторы отопления, водопроводные краны и т.п.);
- пользоваться неисправной плитой;
- класть на плиту легковоспламеняющиеся предметы (бумагу, тряпки и т.п.);
- допускать заливание горелок жидкостями;
- сушить над плитой белье;
- допускать для присмотра за работающей плитой детей;
- оставлять работающую плиту без присмотра;
- использовать газовую плиту для обогрева помещения.



4.4 Во время работы плиты необходимо открывать форточку для удаления продуктов сгорания.

При появлении в помещении запаха газа необходимо закрыть общий газовый кран перед плитой, а также все краны плиты, открыть окна, проветрить помещение.

До устранения утечек газа не производить никаких работ, связанных с огнем и искрообразованием: не курить, не включать освещение, электроприборы и т.п.

При утечке газа необходимо немедленно вызвать аварийную службу Горгаза или механика сервисной службы (адреса приведены в Сервисной книжке). При отравлении угарным газом, признаками чего являются общая слабость, головокружение, пострадавшего необходимо вынести на свежий воздух и освободить грудную клетку от стесняющей одежды, привести в чувство, уложить, не давая уснуть, вызвать врача.

4.5 Перед включением плиты в электросеть должны быть проверены сетевой шнур, вилка и розетка на отсутствие возможных нарушений изоляции, а также замыкания токоведущих частей на плиту. При появлении признака замыкания токоведущих частей на плиту (пощипывание при касании к металлическим частям) ее необходимо отключить и вызвать механика сервисной службы.

Необходимо отключить плиту от электрической сети в случаях:

- уборки плиты;
- мытья полов вблизи плиты и под ней;
- выполнения любых работ, связанных с обслуживанием плиты.

ВНИМАНИЕ! Во время работы плита разогревается. Избегайте прикосновения к нагревательным элементам духовки.

Не оставляйте принадлежности по уходу за плитой (тряпки, моющие вещества) в духовке или хозяйственном отделении.

7 Порядок работы

7.1 Ввімкнення пальників столу.

7.1.1 Умовні позначення на панелі плити показані в таблиці 4.

Таблиця 4

Умовні позначення на панелі управління						
освітлення духовки	електро- розпал	пальники				
		духовки	столу			
			ліва передня	ліва задня	права задня	права передня

Принцип управління кранами показаний на малюнку 7.



Кран закритий



Кран відкритий
максимально

Малюнок 7



Кран відкритий в
положенні «мале
полум'я»

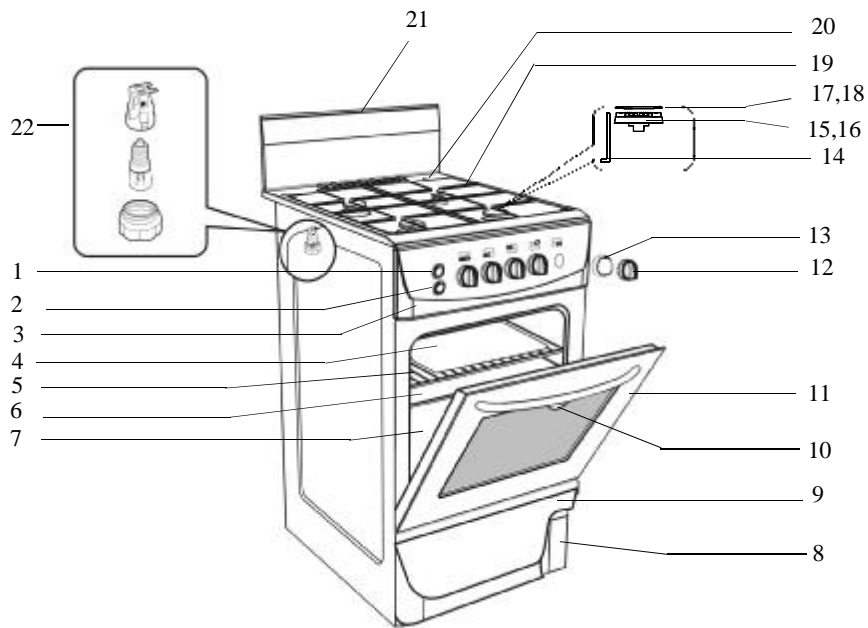


Рисунок 1 — Расположение отделений плиты и ее комплектующих изделий

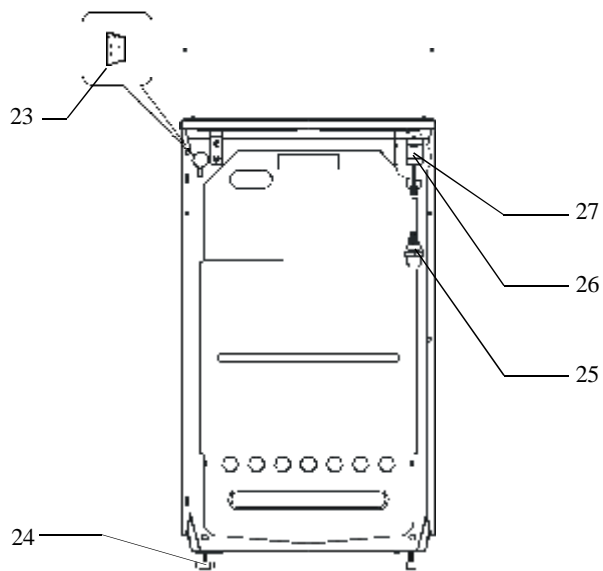


Рисунок 2 — Вид плиты сзади

7.1.2 Щоб запалити палик столу, необхідно:

- 1) піднести запалений сірник до отворів змішувача 15 або 16 (малюнок 1);
- 2) натиснути та повернути ручку крана 12 проти ходу годинникової стрілки на 90° до збігу мітки на ручці крана із знаком на панелі, позначаючим, що кран відкритий максимально (великий факел, малюнок 7);

7.1.3 Щоб розпалити палик столу за допомогою електророзпалу слід:

- 1) відкрити максимально кран палика;
- 2) натиснути кнопку електророзпалу на декілька секунд (до запалювання газу).

УВАГА!

Якщо після п'ятикратного натиску кнопки електророзпалу або впродовж 5 секунд палик не запалився - слід закрити кран та до з'ясування причини незапалення пристроєм електророзпалу не користуватись.

7.1.4 Регулювання інтенсивності горіння слід здійснювати подальшим поворотом ручки проти ходу годинникової стрілки. При повороті до упору палик буде працювати у режимі «мале полум'я»(малюнок 7).

У деяких моделях плит передбачена фіксація ручки крана в положенні максимального полум'я. Щоб вивести ручку з цього положення необхідно натиснути її, а потім вже обернути.

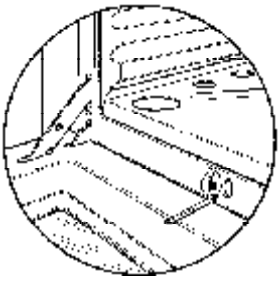
7.2 Ввімкнення палика духовки.

7.2.1 Перед первинним користуванням духовкою її необхідно вимити мильним або содовим розчином, витерти насухо, а потім запалити на півгодини для вилучення різних запахів. **Дверцяга духовки при прогріві повинні бути відкриті!**

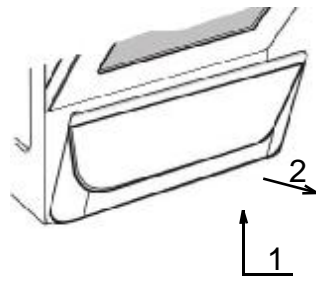
7.2.2. Щоб запалити палик духовки необхідно:

- 1) піднести палаючий сірник до запального отвору (малюнок 8);
- 2) натиснути і повернути ручку крана проти ходу годинникової стрілки до сполучення мітки на ручці крана зі знаком на панелі, що позначає, що кран відкритий максимально;
- 3) відпустити ручку і переконатися, що полум'я не згасло.

Регулювання інтенсивності горіння можна робити поворотом ручки проти чи по ходу годинникової стрілки. При цьому, відкривши дверцяга духовки необхідно стежити за тим, щоб полум'я не згасло.



Малюнок 8 – Ввімкнення пальника духовки



Малюнок 9 – Відкриття дверцят господарського відділення

7.3 Користування пристроєм освітлення (моделі «АТОН Класік», «АТОН Люкс»).

7.3.1 Для візуального спостереження за випічкою і смаженням у духовці слід користуватися пристроєм освітлення.

Ввімкнення та вимкнення освітлення духовки здійснюється кнопкою 2 (малюнок 1), розташованою на панелі.

7.4 Користування духовкою.

7.4.1 Випічку борошняних виробів рекомендується виконувати на листі для випічки або в іншому посуді, розміщеному на решітці духовки та не перекриваючому повністю її площу.

Не рекомендується випікати борошняні вироби на емальованому листі для смаження. Перед випіканням духовку прогріти протягом 10-15 хв. Посуд для випічки рекомендується розташовувати на решітці так, щоб просвіти між боковими стінками духовки були однакові.

7.4.2 Випікати вироби з дріжджяного тіста необхідно протягом 20-25 хв на листі, розташованому на третій полиці (рахуючи зверху).

7.4.3 Бісквіт випікати протягом 40-50 хв у спеціальній формі, розташованій на третій полиці.

7.4.4 Вироби з пісочного тіста випікати на листі, розташованому на третій полиці.

7.4.5 Судити про ступінь нагрівання духовки допомагає індикатор (показчик) 10, розташований на дверцятах духовки 11 (малюнок 1). При збільшенні температури в духовці стрілка переміщується по ходу годинникової стрілки. Більше значення показань індикатора відповідає більшій температурі в духовці.

Слід зазначити, що індикатор не є засобом вимірювальної техніки і не може служити для виміру температури. Однак, маючи невеликий досвід роботи з плитою, її власник може визначити, при яких положеннях стрілки індикатора досягається краща якість випічки.

7.5 Господарське відділення.

7.5.1 Для того, щоб відчинити дверцята господарського відділення, необхідно їх злегка підняти на 5-6 мм (рух 1) та притримуючи, відчинити на себе (рух 2) - малюнок 9.

3 Комплект поставки

В комплект поставки входить газовая плита (рисунки 1 и 2) в упаковке с набором комплектующих изделий (таблица 3), руководство по эксплуатации плиты газовой и сервисная книжка.

Таблица 2

Наименование параметра	
1	Количество горелок стола, шт в том числе:
	- полубыстрого действия
	- быстрого действия
2	КПД горелок стола, %, не менее
3	Рабочий диапазон нагрева духовки:
	- минимальная температура в духовке, °С, не более
	- максимальная температура в духовке, °С, не менее
4	Полезный объем духовки, дм ³ , не менее
5	Напряжение электрической сети, В
6	Номинальная мощность лампы освещения духовки, Вт
7	Номинальная частота, Гц
8	Размеры плиты (без учета выступающих на передней и верхней поверхностях элементов обслуживания и декоративных элементов), мм:
	- высота (до верхней плоскости стола)
	- глубина
	- ширина (по кромкам боковых стенок)
9	Масса плиты, кг, не более

Таблица 3

Рис. Поз.	Составные части и комплектующие	«Стандарт»	«Класік»	«Люкс»
1 1	Кнопка электророзжига	-	-	1
1 2	Выключатель освещения духовки	-	1	1
1 3	Панель	1	1	1
1 4	Противень для выпечки*	1	1	1
1 5	Решетка духовки*	1	1	1
1 6	Противень для жарения*	1	1	1
1 7	Духовка	1	1	1
1 8	Табличка плиты***	1	1	1
1 9	Дверца хозяйственного отделения	1	1	1
1 10	Индикатор температуры	1	1	1
1 11	Дверца духовки	1	1	1
1 12	Ручка	5	5	5
1 13	Лимб	5	5	5
1 14	Разрядник электророзжига	-	-	4
1 15	Смеситель (малый)	3	3	3
1 16	Смеситель (большой)	1	1	1
1 17	Крышка (малая)	3	3	3
1 18	Крышка (большая)	1	1	1
1 19	Решетка стола	2	2	2
1 20	Стол	1	1	1
1 21	Щиток (крышка стола)	1	1	1
1 22	Лампа подсветки духовки	-	1	1
2 23	Фильтр**	-	-	-
2 24	Ножка**	4	4	4
2 25	Сетевой шнур	-	1	1
2 26	Устройство подсветки духовки	-	1	1
2 27	Электророзжиг	-	-	1
- -	Сопла для балонного газа**	5	5	5
- -	Комплект деталей кронштейна крепления крышки стола**	2	2	2

Комплектующие, отмеченные значком *, находятся в духовке.

Комплектующие, отмеченные значком **, находятся в хозяйственном отделении (поз.9 рисунок 1), упакованными в полиэтиленовый пакет.

*** - табличка расположена на передней стенке плиты под дверцей хозяйственного отделения.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

В комплект поставки Вашей плиты дополнительно включены 4 декоративные заглушки, которые находятся в пакете с ножками плиты. При желании Вы можете установить эти заглушки в отверстия на боковых кромках крышки стола.



Завод-изготовитель не принимает претензий на некомплектность плиты после ее продажи!

1 Общие указания

1.1 Плиты газовые бытовые четырехгорелочные напольные ПГ4 моделей «АТОН Стандарт», «АТОН Класік», «АТОН Люкс» предназначены для приготовления пищи в бытовых условиях.

1.2 Плиты относятся к категории отдельно стоящих приборов. При необходимости компоновки с кухонной мебелью необходимо установить дополнительную теплоизоляцию между плитой и мебелью.

1.3 При покупке плиты обязательно проверьте ее комплектность, отсутствие механических повреждений, а также качество изделия в целом.

1.4 Категорически запрещается переделка плиты!

1.5 Плита должна быть подключена **только квалифицированным персоналом** специализированных организаций, имеющих право на установку и обслуживание газовых плит. Отметку об установке и вводе в эксплуатацию исполнителю необходимо сделать в Сервисной книжке.

1.6 В случае повреждения специального сетевого шнура замену выполняют аналогичным термостойким сетевым шнуром.

2 Технические данные

2.1 Плита предназначена для работы на природном газе по ГОСТ 5542-87 номинальным давлением 1274Па.

Модель, а также давление и вид газа, на котором работает плита, указаны на упаковке и на табличке, прикрепленной к передней стенке плиты под дверцей хозотделения.

Перевод плиты на другое давление газа осуществляется заменой сопел, которое выполняет механик газового хозяйства или механик сервисной службы (список мастерских приведен в Сервисной книжке). В Сервисной книжке механик делает отметку о замене сопел. Работа оплачивается владельцем плиты.

Диаметры применяемых сопел приведены в таблице 1.

2.2 Плита оснащена:

- четырем горелкам стола, в том числе одной - быстрого действия;
- кранами горелок с фиксированным положением «малое пламя»;
- индикатором температуры духовки;
- устройством для регулирования горизонтального положения стола плиты;
- устройством освещения духовки (модели «АТОН Класік», «АТОН Люкс»);
- устройством электрического розжига горелок стола (модель «АТОН Люкс»).

Таблица 1

Тепловая мощность горелок, кВт	Номинальное давление газа, Па	Диаметр отверстия сопла, мм	Маркировка сопла
1.7	1274	1,1	110
полубыстрая горелка стола	1960	1,1	110
	2940	0,75	75
2.2	1274	1,25	125
быстрая горелка стола	1960	1,25	125
	2940	0,92	92
2.3	1274	1,4	140
горелка духовки	1960	1,35	135
	2940	0,92	92

2.3 Основные параметры и размеры плит должны соответствовать указанным в таблице 2.

8 Догляд за плитою

8.1 Забруднення решітки, кришок пальників столу, інші забруднення можуть видалятися за допомогою речовин для чистки металевих виробів. Вогняні канали в розсікачах пальників необхідно чистити твердою щіткою. Після чищення зйомні частини пальників (кришку, розсікач) ретельно установити на свої місця, тому що неправильна їхня установка може привести до неповного згоряння газу і ненадійної роботи електророзпалу.

8.2 Не слід залишати на емальованих деталях плити розлиті рідини, що містять у собі кислоти (сік лимона, оцет, виноградний сік тощо).

8.3 Зовнішні поверхні плити та внутрішні поверхні духовки необхідно промивати ганчіркою, змоченою у мильному або содовому розчині і витирати насухо.

8.4 Не застосовувати для чищення плити абразивні порошки, а також миючі засоби, що містять хлор, кислоти й інші агресивні компоненти, що можуть ушкодити поверхню плити.

8.5 Алюмінієві деталі і поверхні з нанесеними малюнками необхідно чистити з особливою обережністю, щоб запобігти появі подряпин і потертостей, використовуючи при цьому м'яку ганчірку і нейтральне мило.

9 Технічне обслуговування

9.1 Технічне обслуговування плити газової полягає в виконанні робіт по підтримці її працездатності, зокрема в періодичному змазуванні поверхонь кранів, що труться, заміні сопел при переході на другий вид газу та інші. Ці роботи виконуються робітниками спеціалізованих організацій або гарантійних майстерень (Сервісна книжка).

10 Правила зберігання та транспортування

10.1 До установлення плити у споживача вона повинна зберігатися у заводській упаковці у зачищеному приміщенні з природньою вентиляцією без кліматичних умов, що штучно регулюються.

10.2 Доставка плит до місця монтажу повинна проводитися у вертикальному положенні.

10.3 При транспортуванні плита має бути надійно закріплена, щоб уникнути можливих ударів та переміщення її у транспортних засобах.

10.4 Забороняється захват плити за ручку дверцят духовки та трубу колектора при перенесенні.

УВАГА!

Перед початком експлуатації плити необхідно зняти захисну плівку з усіх деталей.

11 Можливі несправності та методи їх усунення

11.1 Можливі несправності та методи їх усунення наведені в таблиці 5.

Увага! Перед проведенням робіт з усунення несправностей вимкніть плиту з електромережі!

Таблиця 5

Несправність, її зовнішні прояви, додаткові ознаки	Можлива причина	Метод усунення
Не запалюється газ біля отворів пальника столу	Засмітнилися отвори	Прочистити отвори
Не запалюється основний пальник духовки через запальник	Неправильно встановлено запальник	Встановити запальник так, щоб струмінь газу попадав в його канал
Газ не розпалюється від електророзпалу: а) при наявності іскри; б) при відсутності іскри	Неправильно встановлений розрядник Від'єднаний провід Забруднений розсікач	Встановити розрядник електророзпалу При вимкненій з мережі плиті перевірити електропроводку Зачистити зовнішню поверхню розсікача металевою щіткою або дрібною наждачною бумагою

ПРИМІТКА - У випадках виявлення несправностей, які не можливо усунути відповідно рекомендаціям, поданим у таблиці 6, необхідно звернутися до торговельного підприємства, що продало плиту, або в гарантійну майстерню (Сервісна книжка).

Заміна лампи підсвічування духовки

УВАГА! Перед заміною лампи плиту відключити від мережі.

Для заміни лампи (поз.22) необхідно обертанням проти годинникової стрілки зняти захисний кожух, розташований на верхній стінці усередині духовки, викрутити лампу, увертити нову лампу, встановити захисний кожух на місце.

ПРИМІТКА - Для освітлення духовки у плиті використовується електрична лампа потужністю 15 Вт, розрахована на температуру експлуатації 300°C (Т300) з цоколем типу «МІНЬОН».



Поздравляем Вас с приобретением плиты газовой!

Ваша газовая плита изготовлена в ООО «Донецкий завод газовой и электрической бытовой аппаратуры» (Украина, 83112, Донецк, пр. Жуковского, 2), в котором внедрена Система Управления Качеством, сертифицированная на соответствие требованиям ДСТУ ISO 9001-2001.

Газовые плиты имеют сертификаты соответствия в Системе сертификации Укр СЕП-РО (Украина) и в Системе сертификации ГОСТ Р (Россия).

При правильной эксплуатации и соблюдении требований безопасности Ваша плита будет служить Вам на протяжении многих лет.

Конструкция плиты газовой обеспечивает несложное и удобное пользование ею, однако, мы рекомендуем Вам потратить некоторое время на изучение настоящего руководства.

Уважаемый покупатель!

Специалисты нашего предприятия постоянно работают над улучшением технических характеристик и обновлением дизайна, поэтому в конструкции Вашей плиты возможны изменения, не нашедшие отражения в данном руководстве.

Генеральный дистрибьютор:
ЗАО «Холдинговая компания «Укртехнопром»
04073, г. Киев, ул. Ливарская, 5
+38 (044) 467-66-48, 467-66-49
www.aton.ua

СОДЕРЖАНИЕ

1 Общие указания	14
2 Технические данные	14
3 Комплект поставки	15
4 Требования безопасности	17
5 Устройство плиты	18
6 Порядок установки и подготовка к работе	18
7 Порядок работы	19
8 Уход за плитой	22
9 Техническое обслуживание	22
10 Правила хранения и транспортирования	23
11 Возможные неисправности и методы их устранения	23